

RELATION 2

Verstärktes Telefon mit
T-Spule und Lichtsignaleinrichtung



Bedienungsanleitung

 **Phonic Ear**[®]
Connected to life



Sicherheitshinweise

Damit Sie Ihr Telefon in Betrieb nehmen und sicher nutzen können, lesen Sie bitte unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise und das Kapitel „Inbetriebnahme“.

- **Achtung:**
Bei Ihrem Telefon kann eine hohe Lautstärke eingestellt werden. Um Ihr Gehör oder das Gehör von Personen mit normalem Hörempfinden, insbesondere das von Kindern, vor Hörschäden durch zu hohe Lautstärke zu bewahren, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
 1. Stellen Sie einen niedrigen Lautstärkepegel ein, bevor Sie den Telefonhörer an Ihr Ohr führen.
 2. Stellen Sie die Lautstärke während des Gebrauches auf eine für Sie angenehme Stufe ein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel unfallsicher.
- Setzen Sie das Telefon nie folgenden Einflüssen aus:
 - Wärmequellen
 - direkter Sonneneinstrahlung
 - Feuchtigkeit
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schließen Sie die Anschlusskabel nur an den vorgesehenen Dosen/Buchsen an.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Niemals
 - das Telefon selbst öffnen!
 - das Telefon an den Anschlusskabeln tragen!

Sicherheitshinweis für Träger von Herzschrittmachern

Das Relation 2 ist mit einem Permanentmagneten für die „Autodetect“ Funktion von Hörgeräten ausgestattet.

Achtung:

1. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder eines ähnlichen medizinischen Geräts sind, konsultieren Sie vor der Nutzung des Relation 2 bitte Ihren Arzt oder den Hersteller des Herzschrittmachers bzw. ähnlicher medizinischer Geräte.
2. Wenn Sie auf einen Herzschrittmacher oder ein ähnliches medizinisches Gerät angewiesen sind, stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt gemäß den Sicherheitsrichtlinien Ihres Arztes bzw. des Geräteherstellers benutzen.

Inhaltsverzeichnis	Seite
Inbetriebnahme	
Verpackungsinhalt	6
Anschluss des Telefons	6
Batterien einlegen	6
Bedienelemente	
Bedienelemente Vorderseite	7
Bedienelemente linke Seite/ Rückseite/ rechte Seite	8
Tasten und ihre Bedeutung	9
Telefonieren	
Anrufen	10
Anruf annehmen	10
Gerätelautsprecher bei einem Gespräch nutzen	10
Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Telefonnummer	10
Wahlwiederholung der letzten 10 gewählten Telefonnummern	11
Eine der letzten 10 gewählten Telefonnummern speichern	11
Löschen der letzten gewählten Telefonnummern	11
Löschen aller gewählten Telefonnummern	11
Einstellung der Hörerlautstärke	12
Mikrofon aus-/einschalten	12
Gespräch halten (HOLD)	12
Wahlpause einfügen (PABX)	12
Rückfragetaste (Hook/Flash)	12
Kompatibilität mit Hörgeräten	13
Autodetect-Funktion	13
Telefonbuch	
Benutzen des Telefonbuchs	14
Name/Nummer speichern	14
Anruf mit dem Telefonbuch	15
Telefonbucheintrag ändern	15
Telefonbucheintrag löschen	15
Alle Telefonbucheinträge löschen	15
Schnellwahltasten	
Schnellwahltasten mit Rufnummern belegen	16
Mit Schnellwahltasten wählen	16
Schnellwahltasten löschen	16
Rufnummernanzeige	
Funktionsweise	17
Einträge ablesen und anrufen	17
Eintrag speichern	17
Eintrag löschen	18
Alle Einträge löschen	18
Sprachnachricht	18

Einstellungen

Sprache - Datum & Uhrzeit - Wecker - Zeitformat - Klingeltonlautstärke - Klingelmelodie

Sprache einstellen	19
Datum & Uhrzeit einstellen	19
Wecker einstellen	19
Zeitformat einstellen	20
Klingeltonlautstärke einstellen	20
Klingelmelodie einstellen	20

Kontrast - Rückrufzeit - Automatische Verstärkung - Mikrofonverstärkung

Kontrast einstellen	21
Rückrufzeit einstellen	21
Automatische Verstärkungsfunktion einstellen	21
Mikrofonverstärkung einstellen	21

Tonhöhe - Dynamische Schrift - Tastentöne - Menüsperre

Tonhöhe einstellen	22
Dynamische Schrift einstellen	22
Tastentöne einstellen	22
Menüsperre einstellen	22

Neue PIN (Persönliche Identifizierungsnummer)

Neue PIN einstellen	23
---------------------	----

Zusätzliche Anschlüsse

Anschlussbuchse für Vibrationskissen und/oder Module	23
Headset-Anschluss	23
Kopfhöreranschluss	23

Telefon auf Werkseinstellungen zurücksetzen

24

Stromausfall-Überbrückung

24

Wenn das Telefon nicht funktioniert

Allgemein	25
Rufnummer wird nicht angezeigt	25
Das Telefon funktioniert nicht	25

Anhang

Garantie	26
Umwelthinweis/ Entsorgung	27
Wartung und Pflege	28
Technische Daten	28
CE-Zeichen	28

Inbetriebnahme

Verpackungsinhalt

Überprüfen Sie bitte, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind:

- Telefongrundgerät
- Telefonhörer
- Hörschnur
- Telefonkabel
- 7,5V-Steckernetzteil
- 4 Stück Alkaline 1,5 V AA
- Bedienungsanleitung

Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

Anschluss des Telefons

1. Stecker der Hörschnur (Spiralkabel) in die Buchse mit dem Hörsymbol an der linken oder rechten Seite des Gerätes und in den Telefonhörer einstecken.
2. Kleineren Stecker des Telefonkabels in die Buchse „LINE“ stecken (Geräterückseite). Den größeren Stecker in die Anschlussdose Ihres Telefonanschlusses einstecken.
3. Steckernetzteilkabel in die Buchse „DC 7.5V“ einstecken.
Das Steckernetzteil in eine 230 V-Netzsteckdose einstecken.

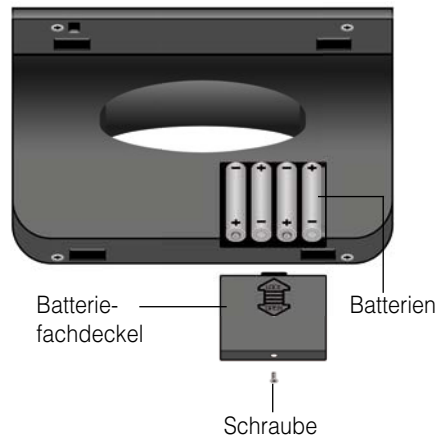
Achtung!

Platzieren Sie das Telefon nicht in der Nähe von z.B. Fernsehern, Bildschirmen, Lüftern usw., um das Störungsrisiko so klein wie möglich zu halten. Stellen Sie das Telefon nicht direkt in die Sonne oder nahe an eine Wärmequelle.

Verwenden Sie nur das Original-Telefonkabel oder ein vergleichbares mit internationaler Belegung.

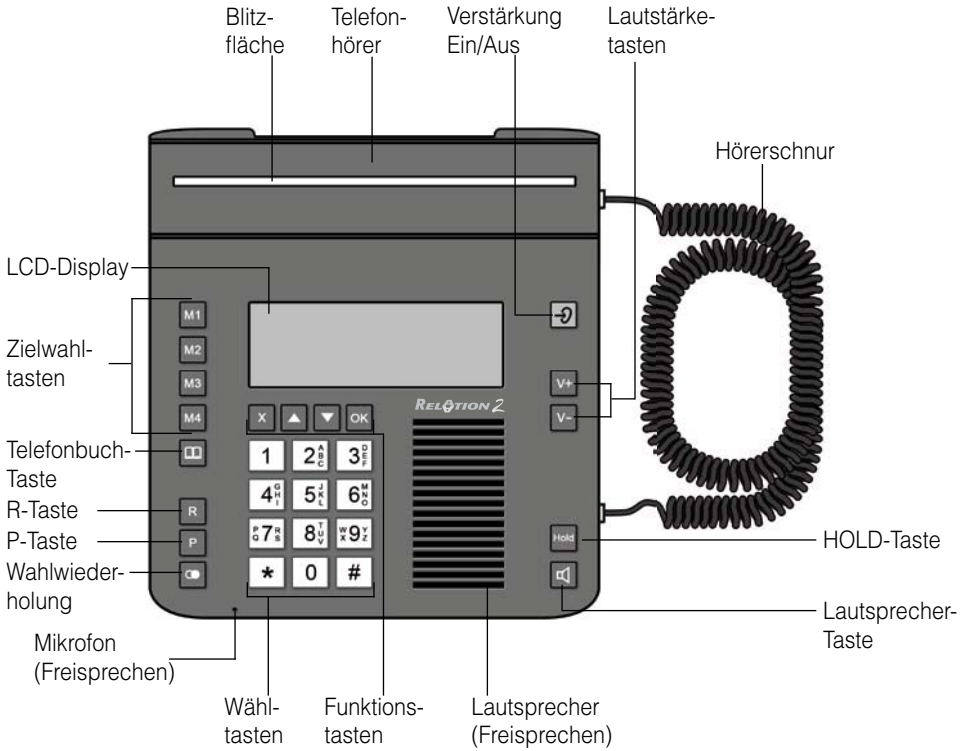
Batterien einlegen

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel indem Sie die Schraube herausdrehen und den Deckel abziehen.
2. Legen Sie vier frische Batterien (Typ AA, Mignon) unter Beachtung der +/- Polmarkierungen im Batteriefach ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf und drehen Sie die Schraube wieder ein.
4. Verbinden Sie das Telefonkabel mit der Telefondose in der Wand.

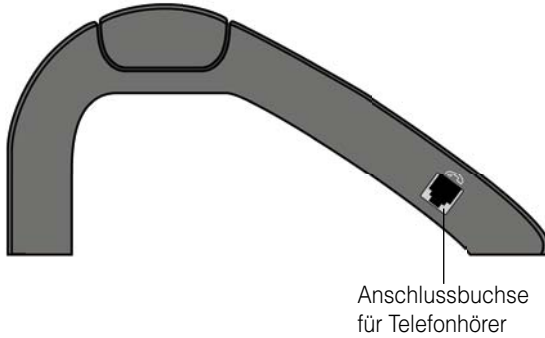


Bedienelemente

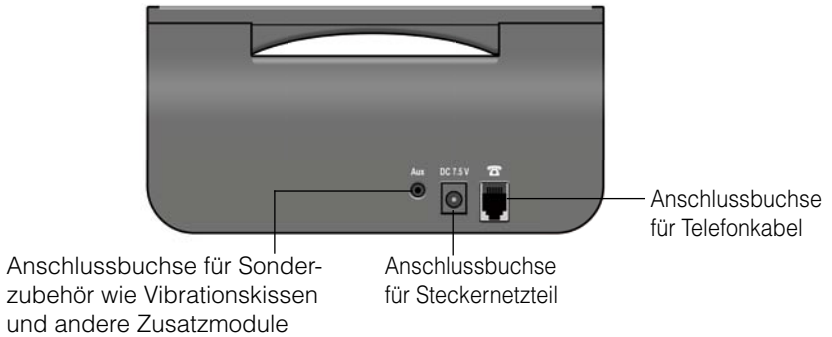
Bedienelemente Vorderseite



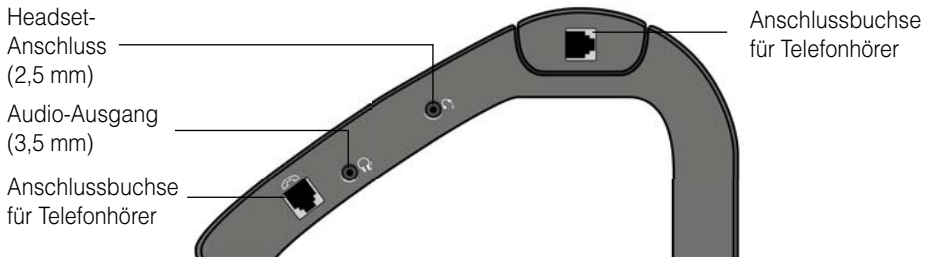
Bedienelemente linke Seite




















Bedienelemente Rückseite



Bedienelemente rechte Seite





Tasten und ihre Bedeutung



-  Zielwahltasten (Telefonnummern-Speicher)
-  Telefonbuch-Taste: Telefonbuch öffnen
-  Rückfrage-Taste z.B. zum Vermitteln von Gesprächen bei Anschluss des Telefons an eine Telefonanlage
-  Pause-Taste: Eine Pause während der Nummerneingabe einfügen
-  Wahlwiederholung
-  Zurück/ Letzte Eingabe löschen/ Mikrofon aus-/einschalten
-  Pfeiltasten runter/hoch: Blättern im Menü
-  Bestätigungstaste: Auswahl bestätigen, Menü auswählen
-   Nummern 0 bis 9 eingeben
-  * eingeben
-  # eingeben
-  Verstärkung Ein/ Aus
-  Lautstärketasten
- 
-  Hold-Taste
-  Lautsprecher-Taste:
– »Freisprechen«: Leitung belegen, Leitung trennen
– »Mithören« ein-/ausschalten während eines Gespräches

Telefonieren


Anrufen

1. Heben Sie den Telefonhörer ab oder drücken Sie die Taste .
2. Geben Sie die Telefonnummer ein.
3. Um das Telefonat zu beenden, legen Sie den Telefonhörer auf bzw. drücken erneut die Taste .


Anruf annehmen

1. Das Telefon klingelt.
2. Heben Sie den Telefonhörer ab oder drücken Sie die Taste .
3. Um das Telefonat zu beenden, legen Sie den Telefonhörer auf bzw. drücken erneut die Taste .



Gerätelautsprecher bei einem Gespräch nutzen

1. Drücken Sie die Taste , um während eines Gespräches den Gerätelautsprecher einzuschalten. Der Lautsprecher des Hörers bleibt dabei eingeschaltet.
2. Sie können nun den Hörer auflegen und das Telefongespräch über den Gerätelautsprecher und das eingebaute Mikrofon weiterführen.
3. Um den Gerätelautsprecher wieder auszuschalten, heben Sie den Hörer ab.

Anmerkung:

Ein Gespräch wird beendet, wenn Sie die Taste  drücken, während der Hörer aufgelegt ist.

Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Telefonnummer

1. Drücken Sie die Taste . Die zuletzt gewählte Rufnummer wird im Display angezeigt.
2. Heben Sie den Telefonhörer ab oder drücken Sie die Taste  und die gewählte Rufnummer wird angewählt.

Wahlwiederholung der letzten 10 gewählten Telefonnummern






Die letzten 10 gewählten Telefonnummern werden automatisch im Telefon abgespeichert.

1. Drücken Sie die Taste .
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen den Einträgen.
3. Wird die gewünschte Telefonnummer im Display angezeigt, heben Sie den Telefonhörer ab oder drücken Sie die Taste . Die ausgewählte Rufnummer wird angewählt.




Anmerkung:

Die Auswahl der Telefonnummern muss bei aufgelegtem Telefonhörer durchgeführt werden.





Eine der letzten 10 gewählten Telefonnummern speichern

1. Drücken Sie die Taste .
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen den Einträgen.
3. Wird die gewünschte Telefonnummer im Display angezeigt, drücken Sie die Taste . „NUMMER SP.“ erscheint im Telefondisplay.
4. Drücken Sie die Taste  und geben Sie den gewünschten Namen zur Telefonnummer ein.
5. Nachdem Sie den Namen eingegeben haben, drücken Sie die Taste .
6. Nun wird die Telefonnummer im Display angezeigt.
7. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen und den Eintrag zu speichern.

Löschen der letzten gewählten Telefonnummern

1. Drücken Sie die Taste .
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen den Einträgen.
3. Wird die gewünschte Telefonnummer im Display angezeigt, drücken Sie die Taste . „NUMMER SP.“ erscheint im Telefondisplay.
4. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen „NUMMER SP.“, „LÖSCHEN“ und „ALLE LÖSCHEN“.
5. Wählen Sie „LÖSCHEN“, um den gewählten Eintrag zu löschen und drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.



Löschen aller gewählten Telefonnummern

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste  und blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen „NUMMER SP.“, „LÖSCHEN“ und „ALLE LÖSCHEN“.
3. Wählen Sie „ALLE LÖSCHEN“ wenn Sie alle Einträge löschen möchten und drücken Sie die Taste .
4. „BESTÄTIGEN?“ erscheint im Display. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

Einstellung der Hörerlautstärke



Die Hörerlautstärke kann während eines Telefonats mit den Tasten  und  auf der Vorderseite des Telefons eingestellt werden.



Mit der Taste  kann eine zusätzliche Verstärkung eingeschaltet werden. Bei aktivierter zusätzlicher Verstärkung wird eine Lautstärke des Telefonhörers von bis zu +30 dB erreicht. Wenn die Verstärkung eingeschaltet ist, leuchtet die Taste .

Durch erneutes Drücken der Taste  wird die Zusatzverstärkung ausgeschaltet.

Mikrofon aus-/einschalten

Während eines Telefongesprächs können Sie das Mikrofon Ihres Telefons aus- und einschalten.

Um das Mikrofon auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste . Das Mikrofon ist nun ausgeschaltet.
2. Um das Mikrofon wieder einzuschalten, drücken Sie nochmals die Taste .

Gespräch halten (HOLD)

Diese Funktion ermöglicht Ihnen eine vorübergehende Unterbrechung des Gesprächs, ohne das Telefonat zu beenden.

Durch Drücken der Taste  wird das Gespräch vorübergehend unterbrochen.

Wahlpause einfügen (PABX)

Durch Drücken auf die Taste  wird der Wählvorgang für 1 Sekunde unterbrochen.

Rückfragetaste (Hook/Flash)

Diese Funktion wird benötigt, um bestimmte T-Net Leistungsmerkmale zu aktivieren.

Durch Druck auf die Taste  wird die Telefonleitung für eine bestimmte Zeit unterbrochen.

Kompatibilität mit Hörgeräten

Als HAC-Telefon ist das Relation 2 kompatibel mit Hörgeräten. Obwohl bei der Entwicklung dieses Telefons auch hörgeschädigte Nutzer Berücksichtigung fanden, ist es die ideale Wahl für jeden, der sich kristallklare Audioqualität wünscht.

Das Relation 2 verfügt über eine im Telefonhörer integrierte T-Spule und ist für Hörgeräte konzipiert, die mit einem Telefonspulenprogramm (Programm T) ausgestattet sind. Ist das Hörgerät auf Programm T (Telefonspule) eingestellt, wird das Mikrofon des Hörgerätes ausgeschaltet und die Geräuschkulisse wird automatisch ausgeblendet.

Ist Ihr Hörgerät auf Programm M (Mikrofon) eingestellt, muss der Telefonhörer dicht an das Mikrofon des Hörgeräts gehalten werden (bitte beachten Sie, dass die Geräuschumgebung nicht ausgeblendet wird, wenn das Hörgerät auf Programm M eingestellt ist). Um Rückkopplungen zu vermeiden, muss der Telefonhörer möglicherweise etwas gedreht werden.

Einige Hörgeräte sind zusätzlich mit einem MT-Programm ausgestattet, so dass Mikrofon und T-Spule gleichzeitig verwendet werden können.

Verschiedene Arten von Hörhilfen - wie beispielsweise FM-Sender - können an den Kopfhörer-Ausgang angeschlossen werden.

Autodetect-Funktion

Der Telefonhörer ist mit einem Dauermagneten zur Unterstützung der Autodetect-Funktion von Hörgeräten ausgestattet. Bei Hörgeräten, die mit einer Autodetect-Funktion ausgestattet sind, schaltet das Telefon automatisch in den Telefonmodus, sobald sich das Hörgerät in der Nähe des Hörerlautsprechers befindet.








Telefonbuch

Benutzen des Telefonbuchs

Im Telefonbuch können Namen und Telefonnummern gespeichert werden. Wenn eine Telefonnummer gespeichert ist, kann der Anruf mit wenigen Tastendrücken erfolgen. Es können 50 Telefonnummern im Telefonbuch gespeichert werden. Jede Telefonnummer kann bis zu 20 Ziffern enthalten.



Name / Nummer speichern

Um neue Einträge in das Telefonbuch einzutragen, gehen Sie wie folgt vor:








1. Drücken Sie die Taste  „LEER“ oder der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste  „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste  erneut und geben Sie den gewünschten Namen zur Telefonnummer über das Tastenfeld ein.
4. Drücken Sie die zugehörige Taste so oft wie nötig, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen (siehe untenstehende Tabelle). Drücken Sie die Taste , um bei Bedarf den zuletzt eingegebenen Buchstaben wieder zu löschen.
5. Drücken Sie die Taste  um Ihre Namenseingabe zu bestätigen und zur Eingabe der Telefonnummer zu wechseln.
6. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer inklusive Vorwahl über das Tastenfeld ein. Drücken Sie die Taste , um bei Bedarf die zuletzt eingegebene Ziffer wieder zu löschen.
7. Drücken Sie die Taste  um die Programmierung abzuschließen.

Taste	Buchstaben/Zeichen
1	1 . , ; ' " () < > & % ! ? ¡ ¸
2	A B C 2 Å Æ Ä ß ç
3	D E F 3 É
4	G H I 4
5	J K L 5 ^ { } \ [~] €
6	M N O 6 Ñ Ó Ö
7	P Q R S 7
8	T U V 8 Ü
9	W X Y Z 9
0	[Leerzeichen] 0 + - * / = # _ \$ £ ¥ @




Anruf mit dem Telefonbuch

1. Drücken Sie die Taste .
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen den Einträgen.
3. Heben Sie den Telefonhörer ab oder drücken Sie die Taste , um die ausgewählte Rufnummer anzuwählen.





Telefonbucheintrag ändern

1. Drücken Sie die Taste . Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zum gewünschten Eintrag, den Sie ändern möchten.
3. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie den gewünschten Eintrag ausgewählt haben. „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
4. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲, um „BEARBEITEN“ auszuwählen.
5. Drücken Sie die Taste . Der Name des Eintrags wird im Telefondisplay angezeigt.
6. Drücken Sie die Taste , um einen Buchstaben zu löschen oder drücken Sie die zugehörige Taste so oft wie nötig, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen.
7. Drücken Sie die Taste , um Ihre Namenseingabe zu bestätigen und zur Eingabe der Telefonnummer zu wechseln.
8. Drücken Sie die Taste , um eine Ziffer zu löschen oder drücken Sie die gewünschte Zifferntaste auf dem Tastenfeld.
9. Drücken Sie die Taste , um die Programmierung abzuschließen.

Telefonbucheintrag löschen

1. Drücken Sie die Taste . Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zum gewünschten Eintrag, den Sie löschen möchten.
3. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie den gewünschten Eintrag ausgewählt haben. „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
4. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „LÖSCHEN“.
5. Drücken Sie die Taste  und der ausgewählte Eintrag wird gelöscht.

Alle Telefonbucheinträge löschen




















1. Drücken Sie die Taste . Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste . „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
3. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „ALLE LÖSCHEN“.
4. Drücken Sie die Taste . „BESTÄTIGEN?“ erscheint im Display.
5. Drücken Sie die Taste  erneut, um zu bestätigen und alle Einträge zu löschen.

Schnellwahltasten


Schnellwahltasten mit Rufnummern belegen

Die 4 Schnellwahltasten können mit beliebigen Telefonnummern belegt werden.

Hinweis: Möchten Sie eine Schnellwahltaste mit einer Telefonnummer belegen, so muss diese im Telefonbuch gespeichert sein.









1. Drücken Sie die Taste , „LEER“ oder der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste , „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste  erneut und geben Sie den gewünschten Namen zur Telefonnummer über das Tastenfeld ein.
4. Drücken Sie die zugehörige Taste so oft wie nötig, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen (siehe Tabelle, Seite 14). Drücken Sie die Taste , um bei Bedarf den zuletzt eingegebenen Buchstaben wieder zu löschen.
5. Drücken Sie die Taste , um Ihre Namenseingabe zu bestätigen und zur Eingabe der Telefonnummer zu wechseln.
6. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer inklusive Vorwahl über das Tastenfeld ein. Drücken Sie die Taste , um bei Bedarf die zuletzt eingegebene Ziffer wieder zu löschen.
7. Drücken Sie die Taste , um die Namens-/Nummereingabe abzuschließen.
8. Wählen Sie mit den beiden Tasten  oder  den gewünschten Eintrag aus und drücken Sie die Taste .
9. Wählen Sie nun mit den beiden Tasten  oder  „SCHNELLWAHL“ und drücken die Taste .
10. „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
11. Drücken Sie die Taste , „WAHLTASTE 1“ und „LEER“ oder ein gespeicherter Name wird im Display angezeigt.
12. Wählen Sie nun mit den beiden Tasten  oder  eine der vier Schnellwahltasten aus ( ... .
13. Drücken Sie die Taste , um die ausgewählte Nummer auf der zugehörigen Schnellwahltaste zu speichern.


Mit Schnellwahltasten wählen

Heben Sie dazu den Telefonhörer ab oder drücken Sie die Taste .

Durch Druck auf eine der Tasten  ...  wird die gespeicherte Telefonnummer gewählt.

Schnellwahltaste löschen

1. Drücken Sie die Taste . Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste , „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
3. Wählen Sie nun mit den beiden Tasten  oder  „SCHNELLWAHL“ und drücken Sie die Taste .
4. „HINZUFÜGEN“ wird im Telefondisplay angezeigt.
5. Blättern Sie mit den beiden Tasten  oder  zwischen „HINZUFÜGEN“ und „LÖSCHEN“.
6. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie „LÖSCHEN“ ausgewählt haben.

7. „WAHLTASTE 1“ und der gespeicherter Name wird im Display angezeigt.
8. Wählen Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ die gewünschte Schnellwahl Taste.
9. Drücken Sie die Taste , um die Nummer von der ausgewählten Schnellwahl Taste zu löschen.

Rufnummernanzeige

Funktionsweise


Die Rufnummer des Anrufers wird im Display des Telefons angezeigt. Das Telefon unterstützt beide gängigen Systeme (DTMF/ FSK). Ihr Telefon speichert die letzten 20 eingegangenen Rufnummern automatisch. Ist der Speicher voll, wird der älteste Eintrag gelöscht.

Achtung!

Die Rufnummernanzeige funktioniert nur, wenn dieser Dienst von Ihrer Telefongesellschaft unterstützt wird. Bitte fragen Sie bei Ihrer Telefongesellschaft nach.

Einträge ablesen und anrufen




Die letzten 20 erkannten Telefonnummern werden automatisch im Telefon abgespeichert.




1. Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲, um in die Rufnummernanzeige zu gelangen. Der letzte Eintrag wird im Display angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen den Einträgen. Es werden die ersten 12 Ziffern der Telefonnummer oder ein gespeicherter Name im Display angezeigt. Zusätzlich wird das Datum und die Uhrzeit der Anrufespeicherung angezeigt.
3. Wird die gewünschte Telefonnummer im Display angezeigt, heben Sie den Telefonhörer ab oder drücken Sie die Taste . Die ausgewählte Rufnummer wird angewählt.

Anmerkung:









Die Auswahl der Telefonnummern muss bei aufgelegtem Telefonhörer durchgeführt werden.

Eintrag speichern








1. Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲, um in die Rufnummernanzeige zu gelangen. Der letzte Eintrag wird im Display angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zwischen den Einträgen.
3. Drücken Sie die Taste  wenn der gewünschte Eintrag angezeigt wird. „NUMMER SP.“ wird im Telefondisplay angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste  erneut und geben Sie den gewünschten Namen zur Telefonnummer über das Tastenfeld ein.
5. Drücken Sie die zugehörige Taste so oft wie nötig, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen (siehe Tabelle, Seite 14). Drücken Sie die Taste , um bei Bedarf den zuletzt eingegebenen Buchstaben wieder zu löschen.

6. Drücken Sie die Taste , um Ihre Namenseingabe zu bestätigen und zur Eingabe der Telefonnummer zu wechseln.
7. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer inklusive Vorwahl über das Tastenfeld ein. Drücken Sie die Taste , um bei Bedarf die zuletzt eingegebene Ziffer wieder zu löschen.
8. Drücken Sie die Taste , um die Programmierung abzuschließen.


Eintrag löschen

1. Drücken Sie die Taste  oder , um in die Rufnummernanzeige zu gelangen. Der letzte Eintrag wird im Display angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten  oder  zwischen den Einträgen.
3. Drücken Sie die Taste , wenn der gewünschte Eintrag angezeigt wird. „NUMMER SP.“ wird im Telefondisplay angezeigt.
4. Blättern Sie mit den beiden Tasten  oder  zwischen „NUMMER SP.“, „LÖSCHEN“ und „ALLE LÖSCHEN“.
5. Wählen Sie „LÖSCHEN“ und drücken Sie die Taste , um den ausgewählten Eintrag zu löschen.

Alle Einträge löschen

1. Drücken Sie die Taste  oder , um in die Rufnummernanzeige zu gelangen. Der letzte Eintrag wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste , „NUMMER SP.“ wird im Telefondisplay angezeigt.
3. Blättern Sie mit den beiden Tasten  oder  zwischen „NUMMER SP.“, „LÖSCHEN“ und „ALLE LÖSCHEN“.
4. Wählen Sie „ALLE LÖSCHEN“ und drücken Sie die Taste . „BESTÄTIGEN?“ erscheint im Display.
5. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen und alle Einträge zu löschen.

Sprachnachricht

Wenn Sie denn Sprachnachrichtendienst Ihres Telefonanbieters frei geschaltet haben und eine Nachricht hinterlassen wurde, wird auf dem Display  angezeigt.

Das Symbol  blinkt solange, bis die Sprachnachricht angehört und als Anruf gespeichert wurde.

Über die Menüfunktion „VMWI AUS?“ (Visual Message Waiting Indication = Optische Sprachnachrichtanzeige) können Sie die Anzeige im Display deaktivieren. Die Sprachnachrichten müssen dann nicht mehr angehört werden, um das Symbol zu löschen.




Anmerkung:

Diese Funktion muss von Ihrem Telefonanbieter unterstützt werden.









Einstellungen

Sprache - Datum & Uhrzeit - Wecker - Zeitformat - Klingeltonlautstärke - Klingelmelodie




Sprache einstellen





1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „SPRACHE“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Sprachauswahl zu gelangen.
4. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zur gewünschten Sprache.
5. Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Datum & Uhrzeit einstellen




1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „UHR/WECKER“.
3. Drücken Sie die Taste , um in das UHR/WECKER-Menü zu gelangen. „DATUM & ZEIT“ wird im Display angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste . Die Jahreszahl blinkt.
5. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ und ▲ oder das Tastenfeld, um das Jahr einzugeben.
6. Drücken Sie die Taste  um zur Tageseingabe zu wechseln. Die Tageszahl blinkt.
7. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ und ▲ oder das Tastenfeld, um den Tag einzugeben.
8. Drücken Sie die Taste  um zur Monateingabe zu wechseln. Die Monatszahl blinkt.
9. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ und ▲ oder das Tastenfeld, um den Monat einzugeben.
10. Drücken Sie die Taste  um zur Stundeneingabe zu wechseln. Die Stundenzahl blinkt.
11. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ und ▲ oder das Tastenfeld, um die Stunden einzugeben.
12. Drücken Sie die Taste  um zur Minuteingabe zu wechseln. Die Minutenzahl blinkt.
13. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ und ▲ oder das Tastenfeld, um die Minuten einzugeben.
14. Drücken Sie die Taste  um die Eingaben zu bestätigen.

Wecker einstellen




1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „UHR/WECKER“.
3. Drücken Sie die Taste , um in das UHR/WECKER-Menü zu gelangen. „DATUM & ZEIT“ wird im Display angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zu „WECKER EINST.“ zu wechseln.
5. Drücken Sie die Taste . „EINMAL“ wird im Telefondisplay angezeigt.
6. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „EINMAL“ und „TÄGLICH“ zu wechseln.

7. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie den gewünschten Wiederholungsmodus ausgewählt haben. „AUS“ wird im Telefondisplay angezeigt.
8. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „EIN“ und „AUS“ zu wechseln.
9. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie „EIN“ ausgewählt haben. „WECKER EINST.“ und die Uhrzeit werden im Display angezeigt. Zusätzlich blinkt die Stundenzahl.
10. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ und ▲ oder das Tastenfeld, um die Stunden einzugeben.
11. Drücken Sie die Taste , um zur Minuteingabe zu wechseln. Die Minutenzahl blinkt.
12. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ und ▲ oder das Tastenfeld, um die Minuten einzugeben.
13. Drücken Sie die Taste , um Ihre Eingaben zu bestätigen und den Wecker zu aktivieren.




Zeitformat einstellen

1. Drücken Sie die Taste , „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „ZEITFORMAT“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Zeitformatauswahl zu gelangen.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „12 STUNDEN“ und „24 STUNDEN“ zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Klingeltonlautstärke einstellen

1. Drücken Sie die Taste , „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „LAUTSTÄRKE“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Klingeltonlautstärkeauswahl zu gelangen. Sie hören den Klingelton.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „AUS“ und 5 Lautstärkestufen zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.




Klingelmelodie einstellen

1. Drücken Sie die Taste , „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „MELODIE“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Klingelmelodieauswahl zu gelangen. Sie hören den Klingelton.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen 16 verschiedenen Melodien zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.




Einstellungen

Kontrast - Rückrufzeit - Automatische Verstärkung - Mikrofonverstärkung




Kontrast einstellen

1. Drücken Sie die Taste , „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „KONTRAST“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Kontrastauswahl zu gelangen.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen 6 verschiedenen Kontraststufen zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.




Rückrufzeit einstellen

1. Drücken Sie die Taste , „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „RÜCKRUFZEIT“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Rückrufzeitauswahl zu gelangen. „100 MS“ wird im Telefondisplay angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen 100 MS, 300 MS und 600 MS zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Automatische Verstärkungsfunktion einstellen

1. Drücken Sie die Taste , „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „AUTO VERST.“.
3. Drücken Sie die Taste , um in das Menü „Automatische Verstärkung“ zu gelangen. „AUTO VERST.“ und „AUS“ werden im Telefondisplay angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „EIN“ und „AUS“ zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie die gewünschte Einstellung ausgewählt haben.




Mikrofonverstärkung einstellen

1. Drücken Sie die Taste , „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „MIC AMP“.
3. Drücken Sie die Taste , um in das Menü „Mikrofonverstärkung“ zu gelangen. „MIKRO VERST.“ und „AUS“ werden im Telefondisplay angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „EIN“ und „AUS“ zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie die gewünschte Einstellung ausgewählt haben.




Einstellungen

Tonhöhe - Dynamische Schrift - Tastentöne - Menüsperre




Tonhöhe einstellen

1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „TONHÖHE“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Tonhöhenauswahl zu gelangen. „TONHÖHE“ und „MITTEL“ werden im Telefondisplay angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „NIEDRIG“, „MITTEL“ und „HOCH“ zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie die gewünschte Einstellung ausgewählt haben.




Dynamische Schrift einstellen

1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „DYN. SCHRIFT“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die dynamische Schriftauswahl zu gelangen. „DYN. SCHRIFT“ und „EIN“ werden im Telefondisplay angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „EIN“ und „AUS“ zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie die gewünschte Einstellung ausgewählt haben.

Tastentöne einstellen

1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „TASTENTON“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Tastentonauswahl zu gelangen. „TASTENTON“ und „TON“ werden im Telefondisplay angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „AUS“, „TON“ und „MUSIK“ zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie die gewünschte Einstellung ausgewählt haben.




Menüsperre einstellen

1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „MENÜSPERRE“.
3. Drücken Sie die Taste , um in die Menüsperreauswahl zu gelangen. „MENÜSPERRE“ und „AUS“ werden im Telefondisplay angezeigt.
4. Nutzen Sie die beiden Tasten ▼ oder ▲, um zwischen „EIN“ und „AUS“ zu wählen.
5. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie die gewünschte Einstellung ausgewählt haben.

Einstellungen

Neue PIN (Persönliche Identifizierungsnummer)

Neue PIN einstellen

1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „NEUE PIN“.
3. Drücken Sie die Taste , um in das PIN-Menü zu gelangen.
“PIN?” wird im Telefondisplay angezeigt.
4. Geben Sie die gewünschte PIN Nummer über das Tastenfeld ein.
5. Drücken Sie die Taste , nachdem Sie die neue PIN Nummer eingegeben haben.

Zusätzliche Anschlüsse

Anschlussbuchse für Vibrationskissen und/oder Module

Ihr Telefon ist mit einer Buchse zum Anschluss eines Vibrationskissens oder anderer von Phonic Ear zusätzlich erhältlicher Signalmodule ausgestattet. Eingehende Anrufe können nicht nur mit einem besonders laut einstellbaren Klingelton und einem hell aufblinkenden Licht signalisiert werden. Das Telefon ist außerdem optional mit einem Vibrationskissen sowie anderen Hörhilfen von Phonic Ear lieferbar.

Headset-Anschluss




Standard-Headset-Anschluss mit einer 2,5-mm-Buchse.

Kopfhöreranschluss

Ausgang zum Anschließen von Kopfhörern, einer Induktionsspule oder ähnlichen Lösungen.

Telefon auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Telefon auf Standardeinstellungen zurücksetzen

1. Drücken Sie die Taste . „TELEFONBUCH“ wird im Telefondisplay angezeigt.
2. Blättern Sie mit den beiden Tasten ▼ oder ▲ zu „WERKSZUSTAND“.
3. Drücken Sie die Taste , um in das Werkseinstellungsmenü zu gelangen. „WERKSZUSTAND“ und „BESTÄTIGEN?“ werden im Telefondisplay angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen und das Telefon wird auf die Werkseinstellung zurück gesetzt.

Auslieferungszustand:

Zielwahltasten:	leer
Speicher Wahlwiederholung:	leer
Speicher Rufnummernanzeige (CLIP):	leer
Telefonbuch:	leer
Hook/Flash:	100 ms
Klingelton:	1
PIN-Code:	0000

Stromausfallüberbrückung

Während eines Stromausfalles können Sie weiterhin Telefonate führen. Lediglich der Lichtblitz hat keine Funktion. Damit Sie auch bei Stromausfall weiter telefonieren können, lässt sich Ihr Telefon mit 4 Alkaline-Batterien (1,5V, Typ AA) betreiben.

Anmerkung:

Während eines Stromausfalles hat der Lichtblitz des Telefons auch bei eingesetzten Batterien keine Funktion.

Bei leeren Batterien wird im Display das Batterie-Leer-Symbol  angezeigt.

Wenn das Telefon nicht funktioniert

Allgemein

Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel unbeschädigt und korrekt eingesteckt ist. Entfernen Sie eventuelle Zusatzausrüstung, Verlängerungskabel und andere Telefone. Wenn das Telefon danach funktioniert, wird der Fehler durch ein anderes Gerät verursacht. Versuchen Sie das Telefon z.B. bei einem Nachbarn anzuschließen. Wenn das Gerät dort funktioniert, ist Ihr Telefonanschluss eventuell gestört. Rufen Sie die Störungsstelle an.

Wenn es klingelt, wird keine Nummer angezeigt

- Die Rufnummernanzeige muss von Ihrem Netzbetreiber unterstützt werden.
- Wenn keine Rufnummer im Display angezeigt wird, bedeutet dies, dass keine Rufnummerninformation vorhanden ist, oder der Anrufer eine geheime Telefonnummer besitzt. Es kann sich aber auch um eine Vermittlungsstelle handeln.
- Bei Anschluss an einer Nebenstelle funktioniert die Rufnummernanzeige normalerweise nicht.

Das Telefon funktioniert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil korrekt im Telefon und in der Steckdose eingesteckt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel korrekt im Telefon und in der Telefonsteckdose eingesteckt ist.
- Schließen Sie ein anderes Telefon an Ihren Telefonanschluss an. Wenn dieses Telefon funktioniert, ist Ihr Telefon vermutlich fehlerhaft.
- Verwenden Sie nur das Originalkabel oder ein Telefonkabel mit internationaler Belegung.

Anhang

Garantie

Phonic Ear A/S gewährt dem Erstkäufer dieses Produkts eine eingeschränkte zweijährige Garantie.

Garantiezeitraum

Diese Garantie tritt mit dem Datum des Erstverkaufs dieses Produkts in Kraft und ist von diesem Datum an zwei Jahre wirksam, sofern das Produkt während dieser Zeit im Besitz des Erstkäufers verbleibt.

Garantieumfang

Jede elektronische Komponente, die aufgrund von Fehlern in Herstellung, Verarbeitung oder Konstruktion unter normalen Nutzungsbedingungen innerhalb des Garantiezeitraums versagt, wird nach Einschicken in das Servicezentrum des Werks ohne Kosten für Teile oder Arbeit ausgetauscht oder repariert. Die Transportkosten trägt der Kunde. Stellt sich heraus, dass eine Reparatur nicht möglich ist, kann das gesamte Gerät bei Einvernehmen zwischen Hersteller und Kunden durch ein gleichwertiges Gerät ersetzt werden.

Nicht von der Garantie abgedeckt

- 1 Fehlfunktionen aufgrund von Fehlgebrauch, Nachlässigkeit oder Unfall.
- 2 In der Produktbroschüre aufgeführtes Zubehör, wenn es nicht innerhalb von 90 Tagen nach Ersterwerb eingeschickt wird.
- 3 Batterien.
- 4 Instrumente, die entgegen den Instruktionen des Herstellers am Gerät angeschlossen, installiert, genutzt oder eingestellt werden.
- 5 Folgeschäden und Schäden, die aus dem Verlust, der mangelnden Verfügbarkeit oder der falschen Bedienung dieses Gerätes entstehen. Die im Rahmen dieser Garantie erbrachte Leistung ist ausdrücklich auf Reparatur oder Austausch des Gerätes beschränkt, wie oben angemerkt.
- 6 Während des Transports beschädigte Geräte, es sei denn, der Schadensverlauf wurde vom Transporteur aufgeklärt und das Produkt wurde mit einem Schadensbericht des Transporteurs an den Garantiegeber zurückgeschickt.

Phonic Ear A/S behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an Design und Konstruktion seiner Geräte vorzunehmen, ohne dass daraus irgendwelche Ansprüche auf Änderungen an zuvor erworbenen Geräten entstehen. Diese Garantie ersetzt alle zuvor ausgesprochenen Garantien. Alle ausdrücklichen und impliziten Garantien erlöschen mit Ablauf dieser schriftlichen Garantie. Kein Vertreter und keine Person ist berechtigt, im Namen oder Vertretung von Phonic Ear A/S irgendwelche Haftung in Bezug auf den Vertrieb oder Gebrauch unserer Produkte zu übernehmen, die über die oben formulierten Zusagen hinausgeht.

Die obige Garantie beeinträchtigt in keiner Weise Rechte, die aus geltender nationaler Gesetzgebung bezüglich dem Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen. Ihr Händler räumt möglicherweise eine Garantie ein, die über den Umfang der hier gegebenen beschränkten Garantie hinausgeht. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Händler.

Was müssen Sie im Servicefall tun?

Wenn Sie im Rahmen der hier gegebenen Garantie Serviceleistungen in Anspruch nehmen wollen, verpacken Sie das Produkt sorgfältig, um es vor Transportschäden zu bewahren, und schicken Sie es an Ihren örtlichen Händler (Informationen siehe Umschlagrückseite). Bitte fügen Sie eine Kopie der Kaufquittung, eine ausführliche Problembeschreibung, Ihren vollen Namen, die Rechnungsadresse und Ihre Telefonnummer bei.

Umwelthinweis/Entsorgung

Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die gefährlich oder schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sein können, wenn sie nicht gemäß geltender Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden.



Produkte, die mit dem obenstehenden Symbol der durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind, fallen in die Kategorie Elektro- und Elektronikgeräte. Die durchgekreuzte Mülltonne zeigt an, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den normalen Haushaltsmüll gehören, sondern separat entsorgt werden müssen.

Bei der Entwicklung und Herstellung Ihres Phonic Ear Produkts haben wir hochwertige Materialien und wieder verwertbare Komponenten verwendet. Aus diesem Grunde müssen Sie bei der Entsorgung Ihres Elektro- und Elektronik-Altgerätes ein für diesen Zweck geeignetes Entsorgungssystem nutzen. Dies gilt unabhängig davon, ob Sie Ihren Müll selbst auf einer örtlichen oder städtischen Müllkippe entsorgen oder ob er von Entsorgungsunternehmen an Ihrem Standort abgeholt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre örtlichen Behörden.

Batterien beinhalten Stoffe, die bei unsachgemäßer Handhabung der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden sein können.

Batterien sind mit obenstehender durchgekreuzter Mülltonne gekennzeichnet. Hierdurch wird symbolisiert, dass ausgediente Batterien nicht im gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Einige Batterien sind auch mit den chemischen Zeichen Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium) oder Pb (Blei) gekennzeichnet. Dies sind besonders schädliche Stoffe, und daher ist es wichtig, dass solche Batterien eingesammelt werden.

Es ist wichtig, dass Sie Ihre Altbatterien über die dafür eingerichteten Sondermüllerfassungsstellen entsorgen. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, dass die Batterien entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und so umweltschonend wie möglich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Bitte nutzen Sie die vorhandenen Entsorgungsmöglichkeiten für Altbatterien. Entweder liefern Sie sie an Ihrer örtlichen Erfassungsstelle oder Recyclingstation ab oder Sie lassen sie direkt von zu Hause abholen. Nähere Informationen erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden.

Wartung und Pflege

Das Telefon ist wartungsfrei. Bei Verschmutzung sollten Sie das Gerät gelegentlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Alkohol, Verdüner oder andere organische Lösungsmittel.

Das Telefon sollte nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden und darüber hinaus vor großer Hitze, Feuchtigkeit oder starker mechanischer Erschütterung geschützt werden.

Technische Daten

Stromversorgung:	Netzteil: Primär: 100-240 V 50 Hz / 0.2A Max - Sekundär: 7.5 V DC / 300 mA
Batterien:	4 Stück Alkaline 1,5 V AA
Abmessungen (LxBxH):	210 mm x 227 mm x 70 mm
Gewicht:	860 g

Technische Änderungen vorbehalten.



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen folgender EU-Richtlinie:

- 2011/65/EG RoHS-Richtlinie
- 2002/96/EG WEEE-Richtlinie
- 1999/5/EG R&TTE-Richtlinie
- 2004/108/EG EMV-Richtlinie
- 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Den Text der CE-Konformitätserklärungen finden im Internet unter www.phonicear.com.

Vertrieb Deutschland

Reha-Com-Tech
Schönbornstraße 1
DE-54295 Trier
Fon: 0651-99 45 680
Fax: 0651-99 45 681
Mail: info@reha-com-tech.de
Web: www.reha-com-tech.de

Wir beraten Sie gerne ausführlich



© 2015 Phonic Ear A/S

Hersteller:

 **Phonic Ear**[®]

921-04-315-00
Rev.A 0315